

Ambasada Republicii Azerbaidjan în Romania

Ambasada Republicii Azerbaidjan în Romania prezintă complimentele sale Camerei Deputaților din România și are onoarea să anexeze la acest document apelul liderilor religioși Musulmani, Creștini și Evrei din Republica Azerbaidjan adresat Liderilor Religioși ai lumii, Parlamentelor și Organizațiilor Internaționale cu privire la data de 31 martie – Ziua Memorială a Genocidului împotriva etnicilor Azeri.

Ambasada Republicii Azerbaidjan în Romania folosește această ocazie pentru a reînnoi Camerei Deputaților din România expresia celei mai înalte considerații.

**București,
1 aprilie 2016**

Cuprinde: 5 pagini

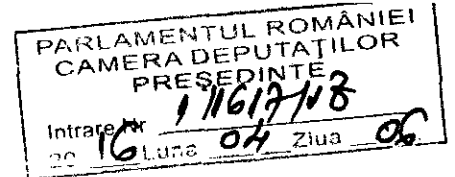
Camera Deputaților din România
București

Traducere efectuată de: Cristina Croitor,
Cabinet Consilieri SG

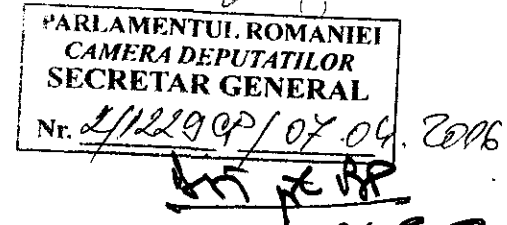


Embassy
of the Republic of Azerbaijan
in Romania

080/2016

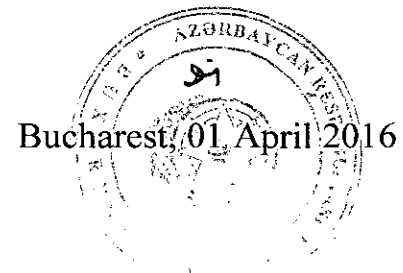


Pecunia Blos,
07.04.2016 *Shafarova*



The Embassy of the Republic of Azerbaijan in Romania presents its compliments to the Chamber of Deputies of Romania and has the honor to attach herewith appeal by the Muslim, Christian and Jewish religious leaders of the Republic of Azerbaijan to the World's Religious Leaders, Parliaments and International Organizations regarding the 31st of March – the Memorial Day of Genocide against Azerbaijanis.

The Embassy of the Republic of Azerbaijan in Romania avails itself of this opportunity to renew to the Chamber of Deputies of Romania the assurances of its highest consideration.



Encl: 5 pages

Chamber of Deputies of Romania
Bucharest

**Dünya dini liderlərinə,
parlamentlərə, beynəlxalq təşkilatlara
MÜRACİƏT**

O Bir Olan Yaradanın adı ilə!

Azərbaycan Respublikasının vətəndaşları və milyonlarla dünya azərbaycanlılarının dilək və hisslərini ifadə edərək, Müraciətimizi bütün dünya ictimaiyyətinin, dini liderlərin, parlamentlər və beynəlxalq təşkilatların diqqətinə çatdırırıq.

Dünya tarixində milli, irqi, dini mənsubiyyətinə görə törədilmiş soyqırım faktları bəşəriyyətin qan yaddaşında "qara ləkələr" kimi qalır və insanlığa qarşı ən böyük günahlardan hesab olunur. Belə faciəvi soyqırım cinayətlərinə məruz qalan xalqlardan biri də azərbaycanlılardır və bu dəhşətli fəlakətlərin mütəmadi xarakter alması bütün Azərbaycan cəmiyyətini, o cümlədən dini ictimaiyyəti daima narahat edir.

İki yüz ildən artıqdır ki, erməni millətçiləri tərəfindən xalqımıza qarşı ardıcıl təcavüz və etnik təmizləmə siyasəti aparılır. Bu siyasətin əsas məqsədi azərbaycanlıları öz əzəli torpaqlarından qovmaq, erməni tarixçilərinin və ideoloqlarının uydurduğu "Böyük Ermənistan" dövlətini bu ərazilərdə yaratmaqdır. Tarixi faktlar sübut edir ki, keçən əsrin xəritələrində 114 min kv.km. olan Azərbaycan ərazisi, erməni işğalı və yerli əhəlinin zorla çıxarılması nəticəsində 86.6 min kv.km-ə qədər azalmış, Qarabağ və ətraf rayonların işğalından sonra isə ərazilərimizin daha 20 faizi zəbt olunmuşdur. XIX əsrin birinci rübündə bu ərazilərdə gedən müharibələrin nəticəsi kimi Azərbaycan torpaqları ikiyə bölündü, Qarabağ və Zəngəzur ermənilərin məqsədli şəkildə kütləvi köçürülməsi başladı, burada etnik vəziyyət süni surətdə və zorla dəyişdirildi. 1905-ci və 1918-ci illərdə erməni ekstremistləri tərəfindən Bakıda, Naxçıvanda, Qarabağda, Şamaxıda, Qubada və digər bölgələrdə azərbaycanlılara qarşı kütləvi qırğınlar törədildi, on minlərlə dinc insan qətlə yetirildi, yaşayış məntəqələri, tarix və mədəniyyət abidələri, məscidlər, kilsələr və sinaqoqlar dağıdıldı. Azərbaycanlılara qarşı soyqırım və deportasiya siyasəti sovet hakimiyyəti dövründə erməni şovinistlərinin və lobbisinin dəstəyi ilə məkrli metodlarla davam etdirildi. 20-ci illərdə tarixi Azərbaycan ərazisi olan Zəngəzur heç bir əsas olmadan Ermənistanə verildi, Dağlıq Qarabağda erməni muxtariyyəti yaradıldı. 1948-1953-cü illərdə yüz minlərlə azərbaycanlı öz ata-baba yurdlarından deportasiya edildi və faktiki olaraq əzəli Azərbaycan ərazilərində monoetnik Ermənistan Respublikası yaradıldı.

80-ci illərin ikinci yarısında SSRİ-nin rəhbər dairələrinə erməni lobbisinin təzyiqi və təhriki ilə erməni millətçilərinin xalqımıza qarşı təcavüz və etnik təmizləmə siyasətinin yeni dalğası başlandı. Azərbaycan xalqının görkəmli dövlət xadimi Heydər Əliyevin Siyasi Büro rəhbərliyindən uzaqlaşdırılmasından istifadə edən erməni şovinistləri 250 mindən artıq azərbaycanlının Ermənistandan amansızlıqla qovulmasına nail oldular. Ərazilərimizin 20 faizi - Dağlıq Qarabağ və onun ətrafındakı yeddi rayon genişmiqyaslı hərbi əməliyyatlar nəticəsində işğala məruz qaldı, bir milyondan artıq azərbaycanlı doğma yurdlarından didərgin salındı. Ermənilər qəsb etdikləri Qarabağ torpaqlarında vandalizm aktları həyata keçirərək tarixi, dini və mədəniyyət abidələrimizi məhv etdilər. 1992-ci ildə erməni ekstremistlərinin qədim Xocalıda həyata keçirdikləri soyqırımı aktı isə onların törətdikləri vəhşiliklərin kulminasiya nöqtəsi oldu.

Soyqırımı və deportasiya siyasəti xalqımıza ağır maddi və mənəvi zərbələr vurmuş, onun tarixi yaddaşında silinməz izlər buraxmışdır. Yalnız ümummilli liderimiz Heydər Əliyevin Azərbaycanda ali hakimiyyətə qayıdışından sonra erməni millətçilərinin illərlə reallaşdırdıqları soyqırımı və deportasiya siyasətinin mahiyyəti dünya ictimaiyyətinə açıqlanmışdır. Azərbaycan Prezidenti Heydər Əliyevin 1998-ci il 26 mart tarixli Fərmanı ilə 31 mart azərbaycanlıların

soyqırımı günü elan edilməsi soyqırımı qurbanlarını anma tədbirlərinin keçirilməsi beynəlxalq miqyasda Azərbaycan həqiqətlərinin daha geniş yayılması ilə səciyyələnmişdir.

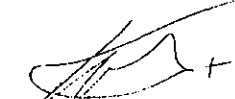
Bu gün Azərbaycanın rəsmi və ictimai dairələri Azərbaycan ərazisində erməni ekstremistlərinin törətdikləri etnik təmizləmə və soyqırım əməllərinə dair təkzibolunmaz faktları beynəlxalq təşkilatların və ictimaiyyətin diqqətinə çatdırmaqdadır. Özlərini soyqırım qurbanı kimi təqdim edən erməni ekstremistləri, digər xalqa qarşı həyata keçirdikləri gerçək soyqırım cinayətlərinin layiqincə cavabını verməyənlər və onlara havadarlıq edənlər bilməlidirlər ki, həqiqət gec-tez qalib gələcək, ədalət öz yerini tutacaqdır!

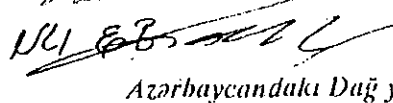
Layiqli qiymətini almayan qətləmlər yeni-yeni başari cinayətlərə yol açır, dünyanın müxtəlif bölgələrində soyqırımların təkrarlanmasına, miqrant köçkünlər ordusunun fəlakətlərinə zəmin yaradır. Beynəlxalq terrorizmin tüğyan etməsi, Fransa, Türkiyə, Belçika, Pakistanda həyata keçirilən silsilə terror əməlləri, tarixi və dini abidələrə qarşı vandalizm aktları bu növ başari fəlakətlərə zamanında layiqli hüquqi-siyasi qiymətin verilməməsinin acı fəsadlarıdır.

Biz dövlətlər və xalqlararası münasibətlərdə beynəlxalq hüququn qəbul edilmiş prinsiplərinin, sivil birgə yaşayış normalarının tətbiq olunmasının tərəfdarıyıq. Lakin təəssüflər olsun ki, erməni terrorçuları törətdikləri cinayətlərə görə hələ də cəza almamış, işğal etdikləri Qarabağ və ətraf rayonların ərazilərinin qeyd-şərtsiz və dərhal boşaldılmasına dair Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Təhlükəsizlik Şurasının 4 məlum qətnaməsinin tələblərini bugünkü yerinə yetirməmişlər. Azərbaycanın illərdir beynəlxalq təşkilatlara etdiyi müraciətlərə rəğmən, Xocalı soyqırımı faktı hələ də lazımi səviyyədə siyasi, hüquqi qiymətini almamışdır. Baxmayaraq ki, Xocalı faciəsi Holokost, Hernika, Xatun soyqırımları kimi insanlığa qarşı törədilmiş qətləmlərlə bir sırada dayanır. Müqəddəs Kitablarda əksini tapan həqiqət budur ki, Allahın yaratdığı bir insanı qətlə yetirmək – bütün başariyyəti qətl etmək qədər ağır cinayətdir!

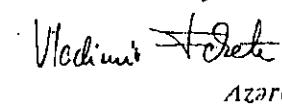
Biz, din xadimləri, dini icma rəhbərləri bir daha dünya ictimaiyyətinə, beynəlxalq təşkilatlara müraciət edir, erməni işğalçıların Azərbaycan xalqına qarşı törətdiyi soyqırım cinayətlərinə siyasi-hüquqi qiymət verməyə çağırırıq. Qoy Uca Yaradan hamımıza doğrunu yanlışdan seçməkdə və ədalətli olmaqda yardımçı olsun! AMİN!

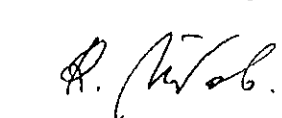
 Şeyxülislam Allahşükür PAŞAZADƏ
Qafqaz Müsəlmanları İdarəsinin sədri

 ALEKSANDR
Bakı və Azərbaycan arxiyepiskopu

 Melih YEVDAYEV,
Azərbaycandakı Dağ yəhudiləri icmasının rəhbəri

 Gennadi ZELMANOVİÇ,
Azərbaycandakı Avropa yəhudiləri icmasının sədri

 Ordinari Vladimir FEKETE,
Azərbaycandakı katolik icmasının rəhbəri

 Robert MOBİLİ,
Alban-Udi xristian icmasının sədri

APEL

**către liderii religioși ai lumii,
parlamente și organizații internaționale**

În numele unicului Creator!

Exprimând sentimentele și aspirațiile cetățenilor Republicii Azerbaidjan și a milioaneilor de azeri din toată lumea, aducem acest apel în atenția întregii comunități mondiale, a liderilor religioși, parlamentelor și organizațiilor internaționale.

Actele de genocid din motive etnice, rasiale sau religioase, comise de-a lungul istoriei, ilustrând "pete negre" în memoria sângeroasă a civilizației, sunt considerate printre cele mai mari păcate împotriva umanității. Poporul azer este unul dintre popoarele care au fost supuse unor astfel de crime tragice, care au dobândit un caracter permanent, ceea ce îngrijorează în mod constant societatea din Azerbaidjan, inclusiv comunitatea religioasă.

Timp de mai mult de două secole, naționaliștii armeni desfășoară în mod constant împotriva poporului nostru o politică de violență și purificare etnică. Obiectivul principal al acestei politici este reprezentat de expulzarea azerilor din locurile lor natale și înființarea pe aceste teritorii a "Marii Armenii" – o entitate inventată de istoricii și ideologii armeni. În același timp, faptele istorice și hărțile din secolul trecut arată că teritoriul Azerbaidjanului, în suprafață de 114 kmp., a scăzut până la 86,6 kmp ca urmare a ocupației armenice și a expulzării populației băștinașe, iar după acapararea Karabahului și a teritoriilor adiacente, a scăzut cu încă 20 de procente. Ca rezultat al războaielor care au avut loc în aceste zone în primul sfert al secolului al XIX, terenurile Azerbaidjanului au fost împărțite în două, începând o masivă strămutare intenționată a armenilor în Karabah și Zangezur, ceea ce a rezultat în modificarea artificială și forțată a situației etnice de aici. În anii 1905 și 1918 extremiștii armeni au comis masacre împotriva azerilor din Baku, Nakhchevan, Karabah, Shemah, Kuba și alte regiuni, au fost uciși zeci de mii de civili, distruse localități, monumente istorice și culturale, moschei, biserici și sinagogi. Politica genocidului și a deportării azerilor a fost continuată prin metodele cele mai perfide și în perioada sovietică de către șoviniștii armeni, prin intermediul lobby-ului armean. În anii 20, teritoriile istorice azere ale Zangezur-lui au fost fără nici un motiv predate Armeniei; de asemenea, a fost înființată autonomia armeană din Karabah. În perioada 1948-1953, azerii au fost deportați de pe pământurile strămoșești, rezultând formarea pe pământurile ancestrale ale Azerbaidjanului a unei Republici Armenice mono-etnice.

În a doua jumătate a anilor '80, ca urmare a incitării și a presiunii lobby-ului armean față de conducerea URSS, a demarat un nou val de agresiune și epurare etnică împotriva poporului nostru din partea naționaliștilor armeni. Beneficiind de înlăturarea din Biroul Politic al Comitetului Central al Partidului

Comunist a remarcabilului om de stat, fiu proeminent al poporului azer, Heydar Aliyev, șoviniștii armeni au reușit expulzarea a 250 de mii de azeri din Armenia. Regiunea Nagorno-Karabah și alte șapte raioane adiacente - 20 la suta din teritoriul nostru - au fost ocupate în urma unei operațiuni militare la scară largă, peste un milion de azeri devenind refugiați și persoane strămutate forțat. Ca urmare a actelor de vandalism comise de extremiștii armeni în ținuturile ocupate ale Karabah-ului, au fost distruse monumentele noastre istorice, religioase și culturale, punctul culminant al atrocităților extremiștilor armeni fiind actul de genocid realizat de aceștia în anul 1992, în orașul istoric Khojaly.

Politica de genocid și de deportare a cauzat poporului nostru o grea lovitură materială și spirituală, lăsând urme de neșters în memoria sa istorică. Doar după întoarcerea liderului național al poporului nostru, Heydar Aliyev, la conducerea superioară a țării, a fost dezvăluită comunității mondiale adevărata esență a politicii de genocid și de deportare desfășurate timp de mai mulți ani de către naționaliștii armeni. Printr-un document istoric - Decretul Președintelui Republicii Azerbaidjan, Heydar Aliyev, din 26 martie 1998, ziua de 31 martie a fost declarată Ziua Genocidului azerilor, ceea ce a constituit un impuls pentru desfășurarea evenimentelor de doliu în onoarea victimelor genocidului și a răspândirii realităților din Azerbaidjan pe plan internațional.

Astăzi, cercurile oficiale și sociale ale Azerbaidjanului aduc la cunoștința organizațiilor și a comunității internaționale dovezile incontestabile ale epurării etnice și genocidului comise de extremiștii armeni. Astfel, cei care se pretind a fi victime ale genocidului, trebuie să primească un răspuns adecvat pentru actele de genocid autentice comise împotriva unui alt popor, iar cei care îi patronază ar trebui să știe că, mai devreme sau mai târziu, adevărul și dreptatea vor triumfa!

Răul nepedepsit deschide calea pentru noi crime împotriva umanității, asigură teren pentru repetarea actelor de genocid în diferite părți ale lumii, pentru procese migraționiste și alte catastrofe. Explozia terorismului internațional, lanțul de acte teroriste din Franța, Turcia, Belgia, Pakistan, vandalizarea monumentelor istorice și religioase sunt consecința amară a faptului că asemenea catastrofe universale nu au fost evaluate din punct de vedere juridic și politic în timp util.

Noi suntem adepții principiilor acceptate ale dreptului internațional în relațiile dintre state și popoare, normelor de conviețuire civilizată. Cu toate acestea, trebuie să constatăm cu regret că teroriștii armeni nu au suferit încă o pedeapsă bine meritată pentru crimele comise, neîndeplinind până în ziua de azi patru rezoluții cunoscute ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite privind eliberarea necondiționată a Karabah-ului ocupat și raioanelor adiacente. În ciuda apelurilor adresate de-a lungul mai multor ani de către Azerbaidjan organizațiilor internaționale, actul de genocid comis la Khojaly încă nu a primit o încadrare politică și juridică corespunzătoare. Și asta în ciuda faptului că tragedia de la Khojaly face parte din aceeași categorie cu crime împotriva umanității precum Holocaustul, Guernica, Khatyn. În același

timp, Adevărul proclamat în toate Scripturile spune că uciderea unei singure persoane echivalează cu uciderea întregii omeniri!

Noi, liderii religioși, conducătorii comunităților religioase, ne adresăm încă odată comunității internaționale, organizațiilor internaționale, făcând un apel către acestea să asigure o încadrare politică și juridică a genocidului comis de către agresorii armeni împotriva poporului azer.

Să ne ajute Dumnezeu să distingem binele de rău și să fim dreapți! Amin!

Sheikh-ul Islam Allahshukur PASHA-ZADE,
Președintele Consiliului Musulmanilor din Caucaz

ALEXANDER,
Arhiepiscopul de Baku și Azerbaidjan

Melih YEVDAYEV,
Șeful Comunității evreilor Mountain din Azerbaidjan

Ghenadii ZELIMANOVICI
Șeful Comunității evreilor europeni din Azerbaidjan

Vladimir FEKETE
Ordinar al Bisericii Romano-Catolice din Azerbaidjan

Robert MOBILI
Președintele Comunității Creștine Albano-Udin